



Prot. Nr. 11.5 / 1986

Bozen / Bolzano, 08.04.2003

RUNDSCHREIBEN VOM 08/04/2003

Weitervergabe – Arbeiten, Miete von Geräten mit Personal und Lieferung mit Einbau des gelieferten Materials

Um die Bestimmungen auf dem Gebiet der Weitervergabe korrekt anzuwenden wird ersucht, folgende Hinweise zu beachten:

Gemäß Art. 56, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 6/1998 und Art. 75, Absatz 2 der Verordnung laut DLH Nr. 41/1998 wird die Regelung über die Weitervergabe laut Art. 53, 54 und 55 des Gesetzes und insbesondere die Pflicht der Einholung der Ermächtigung in folgenden Fällen angewandt:

- a) Verträge betreffend Arbeiten, welche mehr als zwei Prozent des Gesamtbetrages oder mehr als 100.000 Euro ausmachen;
- b) Verträge betreffend Miete von Geräten mit Personal wenn die Kosten der Arbeitskraft jene der Maschinen übersteigen und mehr als zwei Prozent des Gesamtbetrages oder mehr als 100.000 Euro ausmachen;
- c) Verträge für Lieferung und Einbau des gelieferten Materials wenn die Kosten der Arbeitskraft jene des gelieferten Materials übersteigen und mehr als zwei Prozent des Gesamtbetrages oder mehr als 100.000 Euro ausmachen.

Wenn auch nur einer der genannten Parameter überstiegen wird, das heißt zwei Prozent oder der Betrag von 100.000 Euro, muß der Antrag um Ermächtigung vorgelegt werden.

Es ist nicht zulässig, demselben Subunternehmer ohne Ermächtigung mehrere Aufträge weiterzuvergeben, welche einzeln die zwei Prozent oder 100.000 Euro nicht überschreiten, welche aber zusammengezählt diese Grenze überschreiten;

CIRCOLARE DEL 08/04/2003

Subappalto – lavori, noli a caldo e fornitura con posa in opera del materiale fornito

Al fine di poter applicare correttamente le disposizioni in materia di subappalto si invita a seguire le seguenti istruzioni:

Secondo l'articolo 56, comma 2 della legge provinciale n. 6/1998 e l'articolo 75, comma 2 del Regolamento di cui al DPP n. 41/2001 la disciplina in materia di subappalti di cui agli articoli 53, 54 e 55 della legge, ed in particolare all'obbligo di richiesta di autorizzazione si applica per:

- a) i contratti di lavori di importo superiore al due per cento dell'importo complessivo del contratto o all'importo di 100.000 Euro;
- b) i contratti per noli a caldo quando il costo dell'impiego della mano d'opera supera quello del macchinario e il due per cento dell'importo complessivo del contratto o all'importo di 100.000 Euro;
- c) i contratti di fornitura con posa in opera del materiale fornito quando il valore della mano d'opera supera il valore del materiale fornito e il due per cento dell'importo complessivo del contratto o all'importo di 100.000 Euro.

Anche quando uno solo dei due parametri viene superato, vale a dire il 2% dell'importo contrattuale o l'importo di 100.000 Euro, deve essere prodotta la richiesta di autorizzazione.

Non è ammissibile l'affidamento allo stesso subappaltatore senza autorizzazione di più subappalti singolarmente di importo inferiore al 2% o a 100.000 Euro, ma che sommati superano detti limiti;



Trotz einer ermächtigten Weitervergabe im Ausmaß über zwei Prozent des Gesamtbetrages oder über 100.000 Euro kann der Unternehmer weitere Aufträge ohne Ermächtigung an Dritte weitervergeben, vorausgesetzt, dass die Summe der demselben Subunternehmer übergebenen Aufträge die genannten Grenzen nicht übersteigt, wobei auch die Pflicht der Mitteilung dieser Aufträge aufrecht bleibt:

Der Bauleiter gibt dem Auftraggeber sein Einverständnis über die Subunternehmer.

In den anderen Fällen teilt der Unternehmer die Aufträge vorher dem Bauleiter und zur Kenntnis dem Auftraggeber mit; die Aufträge sind als angenommen zu betrachten, falls der Bauleiter sich nicht innerhalb von zehn Tagen gegenteilig äußert.

Un subappalto autorizzato d'importo superiore al 2 % dell'importo complessivo di contratto o a 100.000 Euro non pregiudica la facoltà dell'appaltatore di affidare altri lavori ad imprese terze senza la richiesta di autorizzazione al subappalto purché la somma di detti affidamenti alla stessa ditta subappaltatrice non supera i limiti suddetti, fermo restando comunque l'obbligo della comunicazione dei relativi affidamenti.

Il direttore dei lavori dà il proprio benestare sui subappaltatori all'amministrazione committente.

Negli altri casi l'appaltatore provvede alla preventiva comunicazione dei contratti al direttore dei lavori, e per conoscenza all'amministrazione committente, che si intendono accettati, salva diversa comunicazione del direttore dei lavori entro dieci giorni.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
DER AMTSDIREKTOR
- Dr. Georg Tengler -